

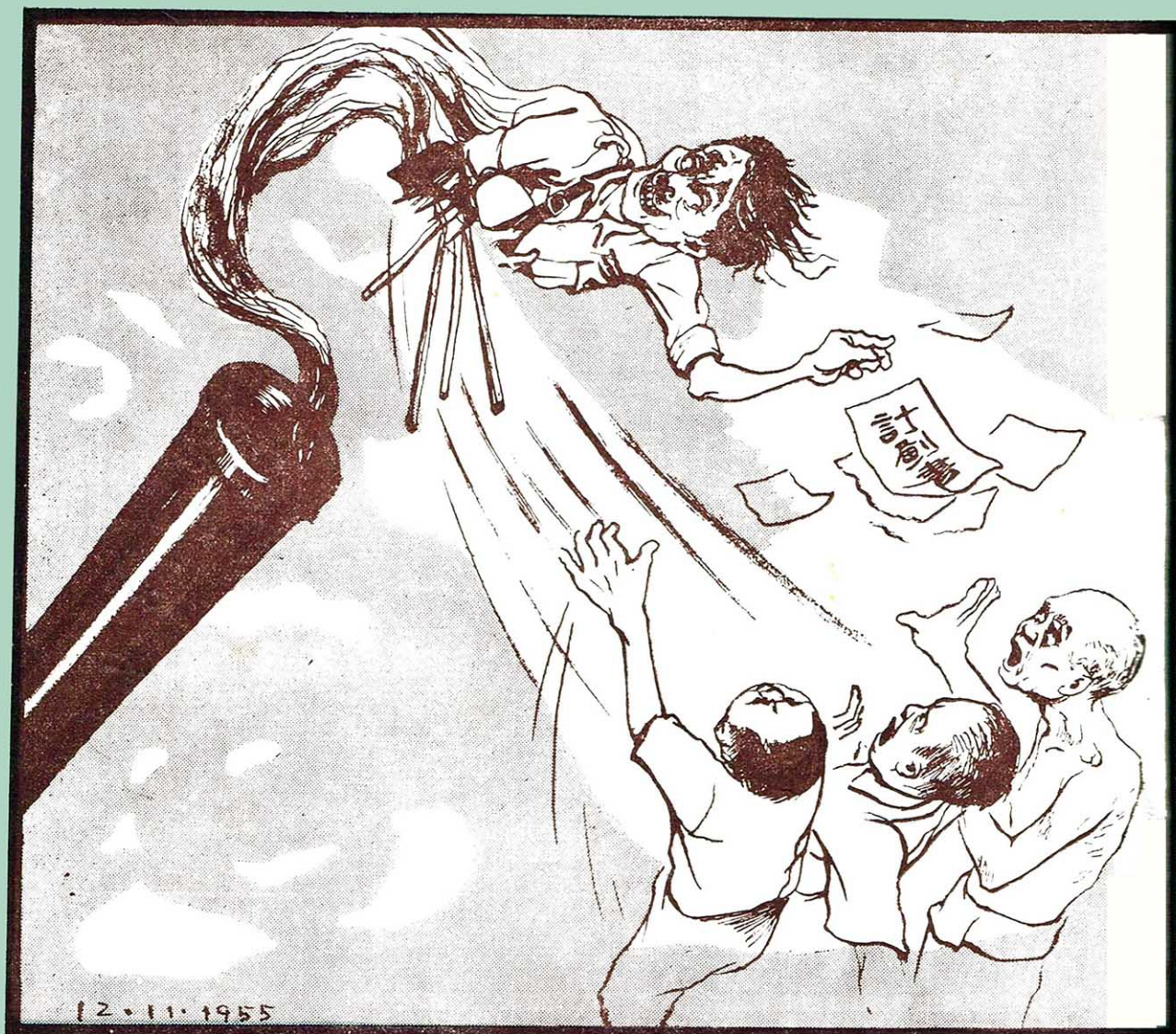
七百萬人的呼聲「孟勉卡」(社評)
 勞工陣綫的内訌(時評)
 要求溫飽的人們(工人生活)
 農協討論農民切身問題(報導)
 政治家與騙子(雜文)

★要目★

4
刊月半

時代報

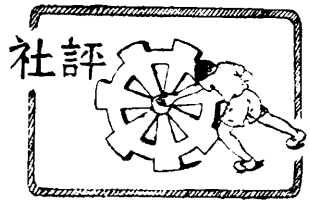
日五十月一十年五五九一



作平維

。飛天滿書劃計

，無分半費築修



七百萬人的呼聲：「孟迪卡」

這一年多來，馬來亞所發生過的事變，將在民族獨立史上寫下了光輝燦爛的一頁。震毀發贖的「孟迪卡」的宏壯呼聲，在馬來亞的每一個善良的人心中，响徹在馬來亞每一角落的土地上。農村中的普通百姓，工廠中的工人，學校中的學生等等，「孟迪卡」已經不是他們飯後茶餘的閒談材料，而是他們急待解決及實現的嚴肅政治課題。現在，甚至連沒有受過教育的馬來兄弟民族的家庭主婦，也會講這樣的話了：「我們並不希望英國再統治下去。除非我們取得獨立，不然我們休想進步和成為我們國土上的主人！」（見「華惹」雜誌「選舉在柔佛」一文）。不可否認，「孟迪卡」已成爲馬來亞七百萬人民的共同願望。「孟迪卡」作爲馬來亞人民表達自己願望的字眼來說，是再好沒有的了，因爲在馬來文中，它是獨立、自由和不受他人束縛的總稱。

有人說：馬來亞的「孟迪卡」應慢慢來，馬來亞的舊政權應慢慢移交與民選政府，馬來亞還必須經受一個相當時期的慢慢學習自己管理自己；因爲馬來亞還是一個稚齡的國家，沒有出類拔萃的政治領袖人材，必須經過一個時期的培養，這樣方能使馬來亞在「孟迪卡」後不至於陷進混亂的境界而不可收拾！

但是，事實並非這樣。在馬來亞的政治舞台上，我們看到一些有爲的政治領袖，雖然他們不能完全負起引導人民走向「孟迪卡」的道路，但他們的言談和行動有時也使殖民統治者陷入尷尬的局面。同時，還有無數尚未被發覺提拔的領袖幹才。無疑的，馬來亞是一個政治人材輩出的國土，像這樣的一個國土，試問，爲什麼沒有自己管理自己的能力？馬來亞慢慢「孟迪卡」可以嗎？不，不能。十月間聯合邦首席部長阿都拉曼在吉隆坡記者聚餐會上發表的演說；七八月間星洲立法議院所發生的風暴業已有力地回答了這個問題，它說明了馬來亞的情勢不容延緩「孟迪卡」的實現。如果在馬來亞的民選政府，尚沒有真正名符其實的獨立國家實權，那麼，馬來亞將依然是昨天的舊馬來亞，一切都是原封不動的。這樣行嗎？不，馬來亞的現況不允許原封不動的。馬來亞需要變，渴望「孟迪卡」。馬來亞的成千累萬的失業人士需要就業，不公平的教育政策造成的文化教育歧視現狀需要變更，民族教育必須抬頭；馬來亞的民族工商業必須發展，必須繁榮，出產的膠錫必須運到那些能以合理價格向我們購買的國家去售賣，而不受人家的限制；無數百姓的生活必須不斷得到改善；等等，這些都向馬來亞提出種種

迅速達到「孟迪卡」。

當然，共產黨在森林中和政府對抗，從事射擊流血戰爭都是事實。但是，今天擺在人們眼前的事實却是：馬來亞是必須馬上「孟迪卡」，馬來亞不可能等到森林中最後一粒子彈打完，共產黨完全打敗時才取得「孟迪卡」。如果我們要等待到共產黨打敗時才能「孟迪卡」，我們真不知要呆等到那年那月那日。共產黨是以爭取國家獨立自主爲號召而在森林中與政府作戰的。共產黨在其「五一聲明」中宣稱：「我們的奮鬥目標是，而且僅僅是，和平、民主、獨立的馬來亞」。因此，如果要迅速結束森林戰，就必須馬上給馬來亞以真正的名符其實的「孟迪卡」，這樣民衆也必然會心悅誠服地團結在真正獨立的馬來亞民選政府周圍，但是，馬來亞的森林流血戰爭畢竟不利於馬來亞；爲了戰爭，馬來亞必須負擔軍費，犧牲人命，使人民日夜處在恐怖氣氛中，因此，戰爭是必須結束的。用軍事解決戰爭可以嗎？顯然這是極端艱難的。因此，我們必須從軍事以外尋求政治方式如和談去解決這場戰爭。「華惹」雜誌在其「和平或宣傳」一篇社論中說：「它（馬共）正在從事與外國政權作戰，因之，結束緊急狀態問題不可避免必須與馬來亞的自由問題一起解決」。倫敦的權威雜誌「東方世界」也指出大赦政策並未有成效，它還建議：承認馬共爲合法政黨，使其公開出現，然後作政治鬥爭。這些話是令人興奮的，因爲它們指出了必須以政治方式來和共產主義和平共存。其次，政府經常宣稱馬共得不到民心，假如事實真是如此，讓馬共出來成爲合法政黨，又有何妨礙馬來亞的獨立？相反的，我們將以政治鬥爭一較短長。如果因爲害怕共產主義將籠罩馬來亞，而拒絕馬來亞走向「孟迪卡」的道路，這無異因噎廢食。陳祿祿爵士于年前說過：「飢餓與貧窮是共產主義的溫床」，這說明了共產主義能得滋長，都是那些政治上有弱點的地方，而馬來亞的一個最大的缺陷就是沒有「孟迪卡」。所以馬來亞要求迅速獨立自由，和結束與共產主義作戰並無衝突。我們希望那些人不更藉口馬來亞有共產黨活動作戰，而拒絕給馬來亞「孟迪卡」！試問，同樣有着共產黨存在的獨立國家像印度、印尼等，他們的內政和治安不是走向正常的軌道嗎？

可喜的是，星嘉坡首席部長馬紹爾氏和聯邦首席部長阿都拉曼，將分別于年底和明年初率領代表團赴英倫與英國當局談判自治問題，因此，人們寄予兩位首席部長很大的獨立期望——爭取現實「孟迪卡」。人們期望兩位首席部長將積極爲

歐洲局勢並不更嚴重

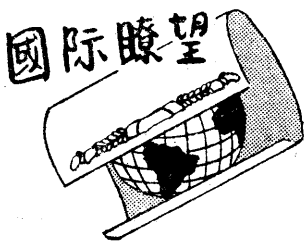
美、英、法和蘇聯的外交部長，在日內於舉行了兩個多星期的會議，到本月十六號就要結束了。他們對「歐洲安全與德國統一」，「裁減世界軍備」，「發展東西方接觸」——這幾項關係着全人類命運的重大問題，都沒有能够達成協議。因此，本來已經趨向和緩的國際局勢，現在似乎又緊張起來了。歐洲尤其是。

有一些人是不喜歡和平的，他們正利用這個機會故意誇大蘇聯和西方三強的意見分歧，挑撥各國人民仇視蘇聯，極力煽動新的世界戰爭。我們千萬不能聽信或附和他們那種似是而非的荒唐論說。

大家知道，每逢有英國和法國參加的，與蘇聯協商解決問題的重要國際會議，美國總是最着急，最緊張。這次四國外長日內瓦會議，杜勒斯就是最焦急的一個。事前，他匆匆忙忙趕到歐洲，找着英國和法國的代表，向他們陳述美國的意思；費盡心思統一西方對付蘇聯的策略。那時候，許多西方的所謂觀察家，就拼命放空氣，預測——其實是「希望」——會議一定失敗，說什麼蘇聯絕不會讓步，把即將舉行的會議形容為「雙方的宣傳戰」。

在與會的國家當中，對會議的進展始終表示樂觀的國家，顯然只有蘇聯了。莫洛托夫屢次重申蘇聯對會議的信心，並且表明蘇聯處處設法使東西雙方能達成諒解。就是當會議在「歐洲安全與德國統一問題」陷入僵局的時候，莫洛托夫仍然回答法新社的訪員說：「如果我們（——指蘇聯）不相信東西方的意見有折衷的可能，我們何苦要到日內瓦來呢？」他又補充說：「當然，我們在討論某些問題時，將不免有一些困難。」接着，莫洛托夫勸告各方面要耐心。

無庸置疑，否認困難的存在是不對的。蘇聯和西方的立場有着很大的差異。



蘇聯方面認為：（一）歐洲安全是歐洲人民最要的問題。歐洲安全先有着落，然後才能解決附屬於它的德國問題。而無論歐洲安全或德國問題，都必須先設法掃除若干存在的軍事集團，尤其是北大西洋公約組織。（二）德國問題必須德國人民自己才能解決。四強的責任是不容許德國黷武主義復活，因而就不能讓德國加入任何軍事集團。（三）促進東西方接觸必須首先廢除現存國際貿易之一切障礙與限制，然後就是進行國際間文化科學、技術知識等各方面專家和出版物的交流，並且主張明年開國際會議，討論如何使原子能為公眾衛生服務諸問題。（四）各國立即裁減過多的軍隊，締結禁止使用原子武器的協定；否則空談交換軍事藍圖與空中視察，結果反而將引致繼續進行軍備競賽，這樣就不能減少新戰爭的危險。

但是，西方國家對這些問題只是想：（一）保存和擴大北大西洋組織，使它包括整個德國在內；否則蘇聯的安全就「不能得到保障」。（二）拒絕東德參加處理德國問題，好讓西德用「自由選舉」的方法統一整個德國。（三）維持「禁運」，並且強迫蘇聯取消國內的新聞檢查制度。（四）逃開裁軍和限制使用原子武器問題，繼續維持工業生產軍事化。

蘇聯代表在會議中碰到困難的時候，總是先表示願意傾聽西方的意見，從而一次又一次改變自己的提案，希望能取得協議。可惜西方的代表似乎老是氣沖沖地叫嚷，責罵對方而又堅持自己的意見。現在，雙方的主要歧見顯然不因會議的召開而掃除。從表面看來，歐洲的空氣多少又緊張起來了，但是實際的情形，並不比會議以前有什麼更嚴重的地方；何況會議已經證明：再沒有人敢關閉下次和平協商的大門呢！

維持和發展日內瓦巨頭會議以來的國際友好氣氛是各國愛好和平人民的意志。這種意志已經有力地成

長為制止新戰爭的可靠保證。誰要是猜想東西軍事衝突的不可避免，誰就是上了戰爭販子惡毒宣傳的勾當！

（嘉謨）

「冷戰」

「冷戰」一詞是美國的專欄作家李普曼首創的。一九四七年九月間，他在「紐約先驅論壇報」發表一篇文章，後來又把它印成小冊子，題名就叫「冷戰」。按照他的說法，「冷戰」是不用槍炮的戰爭；它的軍火是金圓、麵粉、動聽的許諾、無情的漫罵等等。他認為只有把「西歐和美洲各國，——地中海各國在戰略上、經濟上和文化上統一成爲一種共同的制度」，在美國的領導下，首先在歐洲形成一種「均勢」，才可以奪取「世界霸權」。

美國雖然把「冷戰」解釋爲「和平防禦的政策」，但是蘇聯集團又指責爲「製造國際緊張局勢的一種罪惡手段」。他們說：「美國統治集團爲了掩蓋他們的侵略政策，力圖對付民主和平陣營的所謂「冷戰」來冒充和平防禦政策，並以無中生有的所謂蘇聯發動進攻的危險來嚇唬他們本國的人民。大西洋集團的頭子們的政策的一個特點，就是使用盡惑人心的愛好和平的漂亮字句來掩蓋侵略計劃和已在進行的戰爭。」

近年來，美國倒是有系統地發動了所謂「冷戰戰略」的攻勢的。一九五三年，「美國總統直屬全國心理戰略局」發表了它的正式報告，內容貫穿着一個思想，一個結論，這就是會後美國在外交政策方面的任何活動，都應該是在更大的程度上爲「冷戰」的利益服務。比如，美國的貿易和經濟活動也是爲「冷戰」服務。美國和其他國家的文化聯繫也是要作爲解決「冷戰」的任務。近來，西方好像正在結束「冷戰」而以「實力政策」來代替了。其實，在實質上是一樣的，只不過在程度倒是更進了一步。

日內瓦四國會議後，雖然把「日內瓦精神」——東西兩集團贊成避免大戰的精神——建立了起來，世界局勢也的確有了少許的緩和，但是從最近聯合國會議的情形來說，「冷戰」還是在進行着。四國外長會議即將召開，但西方三強已經聲言不會有結果；而蘇聯也正在指出「西方三強有可能破壞四巨頭會議的訓令」。

教育部應該駁服學生

自從今年四月間星加坡教育部宣佈本年度高中會考增科以來，學生界始終抨擊這一措施的不合理，並且進一步指責會考制度是殖民地政府控制華文教育自由發展的工具。

直到現在，社會輿論仍然是全情學生的多。許多教育團體，包括華文教育委員會，一致認為會考制度是舊殖民地教育政策的一部分，應該與整個教育政策一起通盤檢討，勞工政府實不宜藐然加以承繼和擴展。

可是，教育部方面對這些意見似乎完全不理睬，反而更強硬地肯定會考的必要，重申聲明「絕不因學生不負責任的要求而改變。」

現在學生方面已經提出請教育部和他們辯論的要求，他們說：「如果教育部在討論會上所提出的理由是充分的，我們將心悅誠服的去考六科，並發誓不再反對會考。相反的，如果教育部的理由被廣大社會人士認為是欠妥的，那我們請教育部在會後宣佈會考維持三科制，不增科；並考慮在明年取消會考制度。」

要不要參加討論會，是教育部的權利；別人不敢越俎代庖，但爲了圓滿地解決會考問題，我認為：

一、教育部既然認為會考制度是「經過有經驗之教育家，對各方面詳加考慮後，而由當局決定接納者」，所以教育部現在就可利用「共全討論」的機會，由周敦長率領有經驗之教育家出席，對學生及文教界人士詳釋會考之好處；說明必須廣續與增科的顛撲不破的道理，三言兩語把對方說服。若不然，則無怪乎學生反對會考，及教師、學校、家長的支持。因他們不明個中道理，且無人欲向之解釋也！

二、現今之民選政府，不比以前的殖民地政府。接近民衆，了解大眾的困苦，正是民選政府所欲發揮

之精神，教育長官若和學生們坐在一起融洽地討論問題，則可開政府部門「官民合作」之先聲。

三、「九人華人教育調查委員會」正在調查研討教育問題，華校會考制度當亦在研討之列。周敦長身為「九人委員會」之一員，參加討論會後，可將華人社會對會考制度的看法傳達給「九人委員會」。以收集思廣益之利。

基於上述幾點，我們覺得教育部還是參加會考制度討論的好。（振元）

刺激民族自尊心的兩件事

在最近短短的半個月裏，有兩件事情使得具有民族自尊心的馬來亞民衆受到很大的刺激。

第一件事情發生在文德甲，時間是十月廿七日。當時鴨都拉曼正以聯邦首席部長的資格前往參加馬來軍團第六營的授旗儀式。當他進入會場大廈時，在場的人



羣除了華巫印聯盟的政府部長和一名馬來軍官之外，似乎再沒有人把他看在眼里；歐籍的軍人家屬和其他歐籍來賓沒有一個起身迎送。但是當歐籍官員包括作戰指揮官蒞臨的時候，情形就完全兩樣了，這時所有在座的人全都站起來歡迎。據報紙報導，這種情形使得鴨都拉曼非常難堪。顯然的，在一些歐籍人士看來，由當地民族出任的什麼部長是算不了一回事的。

第二件事情發生在最近開過會的聯合國社會委員會。當時英國代表在會議上發表演說，主張刪除聯合國人權憲章草案中有關民族自決權利的條文。這位英國代表說，如果接受了民族自決的權利，就會「對國家的主權予以致命的打擊，就可能「會使許多國家的多數民族進行離心運動」。他又強調說，英國是接受民族自決的原則的，但是不願意規定民族有自決的權利！

所謂「自決的原則」，意思就是說英國在原則上

贊成殖民地國家的弱小民族實行「自決」，可是他們得順從宗主國所安排的步驟！關於「自決的權利」，聯合國人權憲章草案明明白白地規定：所有的民族國家都有自決的權利，亦即有權自由決定他們的政治、經濟、社會及文化地位。

鴨都拉曼爲甚麼會受冷待呢？

英國爲甚麼要抹煞民族自決的權利呢？

這兩個問題盤旋在馬來亞民衆腦海裏，他們的感覺當然是很不愉快的。每一個有民族自尊心的馬來亞人，對於英國統治階層這種有意無意地蔑視殖民地弱小民族的言論和行動，都不能不憤慨。

馬來亞鏡報十一月四日以「改變心腸嗎」爲題目的社論說得對，這真是「開倒車的措施」！

面對馬來亞民衆巨大的心理激動，英國當局必然會來一個徹底的「改變心腸」吧？（椒）

職工運動的統一問題

上月末，本市九十五工團代表會議上通過了一項擬與職工總會謀取團結，以便祛除目下職工運動分裂現象的議決案。該議決案說：「本會議對目前工運的分歧極表痛惜，并重申本會議對工人階級的團結信念。因此本會議授權工作委員會尋求方法達致團結，亦與職總舉行會商。」感情的誠摯，對工人利益的關懷，從議決案的字裏行間充分流露出來了。

職工運動分裂爲二個集團——職總的集團和各業工聯的集團，還是今年來的事情，職總以其行動遲緩、凡事不能當機立斷和採取中庸保守的姿態形成了自己的集團；各業工聯以其行動敏捷、凡事敢說敢做和能採取積極方式去滿足生計艱困的工人願望而迅速擴展其聲譽。但這還是表面的看法。兩個集團根本的分歧點，是表現在：工團不應參與政治。職總宣稱自己是沒有黨派色彩，沒有政治色彩的，它主張工團不能涉及政治，不能和政黨發生關係；各業工聯主張工人在爲改善生活待遇、提高自身的地位的奮鬥中，不可避免地參與政治活動，是很自然的和不必大驚小怪

的。由於兩個集團在觀點和作風上的根本不同：一個主張明哲保身，絕不涉及政治，工人改善生活的事宜可慢慢來，天下事不必凡爭不到就訴諸行動；另一個則主張工團不能不談政治，不參與政治，天下事不以行動去積極爭取是什麼都是不能得到的；於是乎，職工運動遂各門戶森嚴，旗幟鮮明起來了。

平心而論，職工運動和政治問題的關係是十分密切的。不論你如何去雄辯，都無法抹煞這事實。職運和政治之關係，實在有如人和空氣、魚和水般的息息相關的。假如有人要在空氣中注進烏烟瘴氣，使空氣污濁不堪，使你呼吸困難，試問你要否起而指責這個人？假如有人把毒藥放進魚池中，使魚全部死亡，試問，假如這魚池是你的，你要否反對那人？假如新加坡由所有（或一部份）僱主聯合組織的政黨執政，並在執政後通過了為他們利益而制定的勞工法案，並在這法案中苛刻地規定了工人不能有星期日的休息權、全星工友的薪水必須不能超過三塊錢、工人不能享有罷工權利等等，試問：到這時，還有誰會說職工運動和政治互不相關？因此，顯明的，職工運動和政治的密切關係是毋須置辯的。

但是，問題是在於怎樣的政治，職運才必須關心和參與的；怎樣的政治，職運又才必須不涉及。吾人以為，凡對工人利益有關係的，對馬來亞獨立自主有關係的、並能導使國家社會進展的政治活動，職運是應該參與的。請看，英國的職工運動不但事實上和政治及政黨發生密切關係，而且在法律上還明文規定工團參與政黨的權利。（見海峽時報通訊）這難道不是說明政治和職運發生關係是對的、應該的例子嗎？當然，吾人是不敢贊同職工運動參與暴力的政治活動。但如果是參與一切非暴力的而對國家社會以及工人有利的政治活動，吾人是贊同的。

今天，馬來亞是必須馬上「孟迪卡」的。只有這樣，吾人的工業生產，才能發展繁榮；只有這樣，吾人的對外貿易，才能不受束縛；也只有這樣，廣大失業的工人才能有充分就業的機會，工人的生活才能不

斷改善。因此，兩個職運集團的團結的客觀基礎是存在的。只要大家冷靜思索、摒棄前嫌，在為爭取「孟迪卡」和促進工人生活改善的大前提下，雙方的合作的可能性是存在的，只要雙方互相保證不涉及暴力活動，只要雙方保證將誠心誠意地為工人利益而奮鬥，吾人以為，雙方是必須手拉手地向前邁進的。

吾人以為，在談商應採取何種方式以促進兩集團的統一問題上，雙方應本着「日內瓦精神」，職總方面不必一定堅持以各業工聯為首的必須解散之，而變成職總的部下；以各業工聯為首的九十五工團也不應一定是堅持職總必須解散之而後已。（當然，如果一方面肯讓步，而解散自己的組織，那自然更好。）因如雙方互相堅持，對方必須解散，這于情于理都說不過去，而且勢必促使談商的失敗。因此，大家必須以平等的同伴地位，虛懷若谷，自然可談出一個結果來。吾人熱望新加坡將在不久的將來，能出現一個不分你我的統一組織來。（木）

防汛的關鍵

本月六日，大成村七百名男女農民，為了使自己免遭另一次的洪災的浩劫，頭一次以行動實行「自衛」——集體開溝，消除洪災襲擊的危險。這一行動，充分表現了農民等待當局來救助的耐心業已消失。

關於農民的福利，解除農民的痛苦，本是政府的「天職」。何況，大成村和勿洛等區的農民屢遭洪害，根本都是當局開關「現代化」的巴爺禮塔機場一事所造成的。因此，當局對於積極設法消除洪災，使這些農村地區免遭洪害一事，顯然是責無旁貸的。然而當局對之，都是用種種理由打發民衆及其代議士的責難。例如，交通工務部長湯瑪斯氏在議院中回答立委林子勤氏的詢問時，謂：因為去年的雨季所造成的空前水災，是星加坡史上數十年來的頭一次，以「科學觀點」視之，今後幾年是不會再有去年般的雨量，以及水災發生等等。同時，政府一下子要撥出五六千萬公帑，殊非易事等等（見海峽時報）。然而當水災再

一次臨頭，雨季又即降臨之際，湯氏又不作「科學」的分析了，而是宣佈政府不能負擔六千萬元的防汛費用！從五六十萬元一變即是六千萬元，防汛嗎？自然政府更是無法進行！

把五六十萬元和六千萬元對減一下，相差之數，非以十以百計，而是以千計。以湯氏這樣一位校長出身的博學多才的教育家來說，相信 即使是最能的小學生，也不至於一錯就錯到數以千萬計的數字的。因此好心的民衆未免對政府這種「宣佈」會表示失望。他們會問：政府是否要實施防汛的種種步驟？假如要的話，為什麼不能撥出一些款項來救助農民？政府既然能够把數以十百萬計的公帑花費在修整立法議院大廈，建設游泳池，擴修馬路，建築改良信托局住屋等等當中，為什麼不能撥出一小批款項以解救迫近眉睫的農民的災苦？因此，問題的關鍵是在於政府是否有心要消除洪災。

我們有句老話：「民以食為天」。在農民來說，這「食」字的意義，是包含「住」的問題在內。食和住，在農民來講，是攪不清的。新加坡的農民，不像中國依耕農為生，他們是依養雞鴨豬，以及種種一些蔬菜來為生的。而這些都是和「住」的問題息息相關的。因此，當他們的「住」的問題遭受侵害時，「食」的問題就同樣發生危機了。一切如果真正要以民意民利為歸的執政者們，那麼對於農民的災害問題，都必須正眼視之，而不應熟視無睹，唱唱官腔和訂訂一些畫餅充飢式的計劃。（野）

更正：

上期「吳廷琰的自吹自拍」一文中「團長」誤置為「團長」；「哥倫坡計劃會議的透視」一文第七段「美國」誤置為「英國」；特此更正。

埃及的新局勢

華大理

中東局勢日趨緊張，以色列和埃及軍隊經常發生火拚，凡是關心世界和平的人們，都為這些武裝衝突事件而擔心，深恐變成世界大戰。要瞭解中東局勢，必須先了解埃及，而埃及的國情已步入新的階段。

埃及的歷史道路是悠長和崎嶇不平的。曾經有一個時候，她是世界上最強大的國家，而她的力量在無盡的戰爭和外力壓迫之中，消磨淨盡了。從一個繁榮的國度，地中海的穀倉，她逐漸變成要靠輸入來滿足她的糧食需求，終於降低成爲一個落後的殖民地國家，在外國的統治下蹣跚不振。在土耳其和英國的統治時期，她的人民的生活更加困苦。

殖民地壓迫的跡象在許多方面仍然可以感觸到。埃及的經濟主要是農業經濟，棉花的出產，構成了全國總產量的一半，而全年棉花的收穫，有十分之九是運到外國去的。因此，埃及的經濟隨着世界棉花市場的變動而飄搖不定。

埃及的片面性的經濟發展，以及外國資本在國內的强大勢力，這就使到她的經濟不得不依靠外國資本勢力，除此之外，數十年來，她又受着苛刻的統治條約所束縛，而她的領土受外國軍隊佔領。然而，埃及永遠沒有向她的征服者低頭，她永遠沒有停止她的恢復民族獨立的爭鬥。

第二次世界大戰之後的民族獨立運動，取得一種新的和有利的刺激。也同樣在這個時期埃及的農民發動了他們的要求土地的運動。

農業關係，可能就是埃及最尖銳的問題。據一九五零年的估計，有百分之九十四的農民是無地或少地的。大地主，皇族和宮庭大臣等都是外國勢力的主要支柱，因此，排除殖民主義的民族獨立運動，就帶有反封建和反君主的性質。一九五二年七月，羣衆的情緒幫助了少壯軍官推翻君主制。他們成立了一個革命指導委員會，宣佈埃及爲一共和國。他們所採取的行動如廢黜法老皇，將他驅逐出境，沒收皇宮及庭臣的巨額財產，這些都獲得埃及人民的衷心支持。

革命指導委員會所成立的政府在一九五二年九月九日宣佈了一項農業改革計劃。計劃規定以高價作賠償，沒收超過二百法旦（八十四公頃）的園地，把這些土地用一種定期付款的方法分配給農民，同時又宣佈減低地稅，由於大地主的阻力，以及他們企圖把他們的剩餘土地以投機的價格出售，這項改革計劃會受到干攔，但無論如何，這項改革是重要的，因為牠對大地主階層予以迎頭痛擊，并在基本上動搖了他們的經濟和統治地位。

納賽總理所提出的經濟綱領，除了劃定農業改革之外，還規定發展國家工業，利用水利作電力灌溉的用途，發展國外貿易，以及對抗物價高昂的策略——這

一切計劃都獲得人民的同情和支持。

最近，埃及的經濟關係也進行了重大的變革，牠的片面性的傾向已經逐漸糾正過來了。埃及對中國，蘇聯和歐洲人民之國家的貿易已經擴大。這些國家可以供給埃及一切重要的配備，而且使她的輸出品，包括棉花，有一個穩定有利的市場。周恩來總理在萬隆會議上說過，如果每一個中國人多消費一公分的棉布，中國就可以把埃及的全年棉花產量買清。

埃及在與中國的貿易中，已經爲自己的經濟取得有利的影響。財政部長凱索尼說過，中國在七月間購置了八百萬磅的棉花，使埃及渡過了嚴重的財政危機。到了八月，中埃兩國還簽訂了一個貿易協定。

納賽政府的外交政策是促進和平與加強國際合作，這種政策是得到人民的支持的。在萬隆會議中，埃及起了重大的作用，納賽總理在發言中支持裁軍，禁止大規模殺人武器，並指責「實力政策」爲和平的破壞者。埃及與亞洲採取中立政策的國家關係越來越緊密，這樣就增強了埃及在國際事務中的地位。

埃及排脫外力束縛的決心，也可以從她拒絕加入西方國家在中東一帶所搞的軍事集團得到反映。埃及人民努力抗拒外國企圖把他們的國家拉入土耳其伊拉克條約，巴基斯坦——土耳其條約，這種英勇行動已經把他們的國家國際威信大大提高！這是很明顯的，可以從印度總理尼赫魯，印尼總統蘇加諾，南斯拉夫總統鐵托相繼訪問埃及看出來。中國周恩來總理也已經接受了一項訪問埃及的邀請。納賽總理的訪問蘇聯也毫無疑問將增強埃及的國際地位。

我們回顧過去，不禁要爲埃及在這短期間所起的變化而感到驚奇。在這期間，她擺脫了從殖民地的地位，成爲在世界事務中負起積極和獨立任務的國家。

只在不久以前，埃及在各國的理事會根本沒有發言權。還不到四十年前倫敦舉行一個有關埃及獨立的會議，而埃及的代表被剝奪出席的權利。還不到二十年前，英國與埃及訂立條約，承認埃及的「獨立」，而同時規定外國軍隊留駐埃及領土，即使這種事情也亦被當時的官方人物認爲是一項重大的政治勝利。可是今天，在討論埃及問題時，不但不能夠沒有埃及參加，而且在決定中東的政治問題時，也不能夠不考慮埃及的意見。

埃及的進步，必然會遭受許多困難，她的人民和領袖必須有無比的勇氣、精力和毅力才能應付傳統的經濟落後性及其內在的和外在的敵人。我們馬魯亞人民，將從埃及的獨立運動中吸取經驗和教訓，從他們的努力中獲得鼓勵。

時評

勞工陣線的內訌

·關心仁·

隨着拉查魯斯和李俊英兩名立法議員公開叛離勞工陣線後，馬紹爾政府又面臨嚴重的內閣危機。許多人都擔心牠像法國的內閣那樣，壽命不久，一些趁火打劫的政黨又嚷着要勞工政府改組內閣，否則，馬紹爾應立刻辭職以謝人民。而拉查魯斯又接連發出數通聲明，向馬紹爾挑戰，要大家一齊辭職，重新舉行選舉，看人民公意誰屬，馬紹爾又堅稱他絕對不辭職。日前，林有福又向警局報案，要求當局調查主席選舉舞弊案。在這種政治灰塵滿天飛的情形下，要看出事態的真相，有時候是很困難的。不過，如果看一下勞工陣線過去的演變，倒是有助於了解目前的政局。

勞工陣線是怎樣的一個政黨？牠是在去年將要舉行新加坡大選時，由兩個政黨併湊起來的，這就是社會黨和勞工黨。這兩個黨都說以工人為後盾，但在當時職工運動落後的情形下，很少工人入黨，兩黨的活躍份子都是一些書記，知識份子，律師和一些失意的政客，他們是沒有一致的政綱也沒有共同的信仰，他們的主要目的就是在新加坡的政壇上顯示一下聲名。去年七月間，兩黨為了避免在選舉中「互相踐踏」，以及步伐齊一，劃分競選地盤，他們創立了一個「勞工陣線」。這個陣線成立之後，內訌和分裂就成了牠的家常便飯。例如：去年十一月月初，就有七名勞工黨員因為得不到提名為立法會候選人而鬧內訌，把勞工陣線鬧得分崩離裂，後來勞工黨宣佈解散勞工陣線，而勞工陣線也宣佈解散勞工黨。

現在，凡是關心政壇動態的人都不得不承認，勞工陣線是一個組織渙散的集團，而馬紹爾不得不靠部長職位來籠絡心懷去志的議員。是人人所共知的事實。現時，勞工陣線十名執政黨議員中，就有九名獲得一半官職，清單如下：林有福勞工部長，周瑞麒教育部長，布拉加衛生部長，湯姆斯交通部長，馬紹爾首席部長兼商工部長，小朱馬波商工副部長，麥柏士勞工副部長，陳廷章交通副部長，林泉和副議長。只有余秉川一人沒有部長做，據說，不久他可能也就有了。

總之，靠功名利祿來維持一個政黨的存在是不可能的。這個事實說明了勞工陣線內部是不乏雄心萬丈的野心家的，這不僅是政黨本身的危機，即對人民來說，也是肌膚相關的，特別是執政黨中出現野心家，其危害之大，是可以想見的。人們當然不能根據一個政黨本身的內爭來衡量其價值，如果因為這樣而幸災樂禍，那未免是欠公允的，政黨的好壞主要還要看牠是否忠實牠自己所許諾的諾言和對人民的忠實程度來判斷，勞工陣線執政已歷時半載，其間所經過的風暴確

實是令人觸目驚心而富有戲劇性的。毀譽如何，相信執政的人是心裏有數的，馬紹爾政府所做過幾樁大事，如平息福利工潮，引用緊急法令逮捕職工領袖，通過公眾安全法令等，是獲得英國殖民部的喝采和讚美，并把馬紹爾譽為當代的偉大政治家，這些讚美和當時人民的情緒，實在是大異其趣的。

就以目前幾件大事來說，同樣是使勞工陣線大傷腦筋：影響百萬市民的電車工潮已延了一個多月未解決，又加上華人巴士車的罷工，工人反對勞工糾紛法令的情緒日益增長，農民普遍要求政府協助進行防泛工作，九人教育調查委員會的工作成績如何還是一個謎……這些都是考驗勞工政府的試金石。對華資本家的利益的照顧也是相當的難題。馬紹爾大事宣揚的印尼訪問被陳大使先生抨擊為「只重宣傳，而不務實際，對改善星洲的經濟窘境並無益處」。至於公民權問題，則已經放進了冷藏庫，要等馬紹爾到倫敦商量才決定。雖然，要同時滿足各階層的要求確是極其困難的事，但由於人民最迫切的要求就是「孟迪卡」，所以問題的關鍵也就在於執政黨（在野黨也不例外）如何引導人民爭取實現「孟迪卡」。但「孟迪卡」並非僅僅依靠幾個人的交涉所能成功的，只有發動民衆，依靠民衆才能產生積極有效的作用。因此，首先必須滿足人民（特別是工人農人）的切身要求，才能爭取人民的擁護，從而培植爭取「孟迪卡」的無限力量，如果勞工陣線執政者們忽視目前工潮的解決和不能滿足公眾的迫切要求，那麼它就不能取信於人民，這是可能預卜的。

勞工陣線的內訌無疑要影響其威信，減低了它在勞工中的影響，而執政黨既經常有其自己的病痛，也就不可能全神貫注來處理紛紛繁重的政務，不但弄得昏頭昏腦，甚至還有倒台的危險。際此馬來亞處在急激的改革中，如果一個有抱負的政黨而沒有嚴密的組織，黨員羣衆沒有堅定的信仰，黨的領袖沒有為人民公僕的大公無私的精神，黨內只有爭權奪利的磨擦而沒有黨內的教育和幹部訓練，黨員只有義務而享受不到正常的權利，以致連自己黨的代表是怎樣產生的也莫名其妙，那麼，這樣一個黨要勝任於領導廣大民衆為爭取「孟迪卡」而奮鬥，實在是有疑問的。

每一個立意為馬來亞人民謀幸福的政黨都應該從勞工陣線的內訌事件中吸取教訓，切勿沾沾自喜，要提防自己也可能產生類似該黨的「歷史上最恥辱的事件」！

萬隆和摩洛哥

譯風堅

法國當局會虛偽地譴責八月廿日摩洛哥大暴動的恐怖性和殘忍性。但是法國的宣傳家們從沒提及法國人，在專門製造民族仇恨的殖民地警察的協助和慫恿下，對付摩洛哥人民的恐怖手段。也不是這種虛偽的厭惡恐怖的心理阻止了法國統治者，在八月大暴動後，向摩洛哥人民實行野蠻的報復行動（這種行動法國當局轉婉地說成肅清行動）。

除非法國讓這苦難的國家得到自由和解放，在摩洛哥這種暴力和反暴力的悲劇的鎖鏈將不能斬斷，外國勢力統治着摩洛哥，不可避免地將驅使人民走到恐怖和絕望的境地。摩洛哥（八二〇）大暴動只不過是法國殖民地當局在該地所引起的痛苦和遭遇失敗的徵兆而已。任何國際輿論，假使以人道主義的觀點來譴責「八二〇」大暴動的殘酷性，而完全忽略了法國殖民地當局在迫使摩洛哥人民走到這個極端所應負的重大責任，都是犯了政治上無知或虛偽的罪過。

要求恢復前蘇丹尤索夫的職位的運動（大暴動發生在尤索夫革職兩週年紀念日上）成爲摩洛哥民族鬥爭中一幕有趣的插曲。對摩洛哥人民來說革除這位支持民族主義政黨——國民黨的著名人物是在法國殖民統治下，否定了他們的理想和渴望的一種標誌。法國爲了展延其殖民統治，企圖通過邀請摩洛哥地方政黨參加組織阿拉法傀儡政府而建立一民族議院的努力已經宣告完全失敗了，因爲國民黨已經拒絕和阿拉法進行任何「交易」。

法國的恐怖主義和虛偽的政治改革都不能掩蓋摩洛哥問題的真相。正如國民黨會指出任何解決摩洛哥

問題的辦法，不是和當地人民的渴望相配合，那麼將注定必須失敗。恢復尤索夫的職位、立刻宣佈將政權移交給摩洛哥人民政府的代表和毫不延遲地採取有效步驟來將這政策付諸實施是維持地方和平的唯一堅實可靠的基礎。

法國當局，無論如何，將不讓摩洛哥獲得自由和解放，除非它是屈服在繼續增強的強大壓力之下。甚致格蘭非爾總督的溫和政策也遭受到在摩洛哥的法國人和以馬歇爾爲首而且得到法國外長大力支持的法國

頑固分子的堅強的反抗。世界輿論界的力量將迫使法國政府重新考慮摩洛哥問題。

曾經在萬隆一致譴責殖民主義和特別支持北非法國殖民地人民的渴望的亞非國家，對這個問題應負重大的責任。「八二〇」摩洛哥大暴動已使全世界人民再不能忽視法國在摩洛哥所施行的可恥的鎮壓政策。亞非國家應該首先起來把摩洛哥問題提交聯合國討論。

譯自 J. a.

馬來亞青年在華沙

記第五屆世界青年與學生聯歡會

在華沙舉行的第五屆世界青年與學生聯歡會，終於在八月十四日圓滿閉幕。在這個聯歡節日裏，馬來亞青年認識了許多新朋友。

所有來自一百一十四個國家的三萬名以上的青年都參加了各種具有高度水準的文化與體育活動。馬來亞青年會出席了一系列的會議。這與會議都是在友好和互相諒解的氣氛下舉行的。在一個會議上，英國代表團團員、馬來亞青年以及其他來自英屬殖民地的青年代表，互相祝賀、互相交換紀念禮物，並且互相鼓勵共同爲爭取和平而努力。

在這個愉快的節日裏，澳洲和馬來亞青年結下了牢不可破的深厚友誼。這表明了世界各地青年要求和平與促進國際間友好合作的願望。我們可以從發表在「聯歡」特刊上由雪尼勞工黨黨員哥林布托所寫的文章中看出澳洲青年時刻在關心着馬來亞問題。文章寫道：「這是我第一次出席這個聯歡會。在這裏，我急着想會見馬來亞

·克·

青年。你們看，我們的政府經已決定派遣澳洲青年到馬來亞去作戰。我在六星期前離開澳洲，那時我們的第一批軍隊可能已經抵達馬來亞。這是我急着想會見馬來亞青年的原因。我要代表澳洲青年向馬來亞人民報告一個事實——澳洲青年不願在戰場上和馬來亞青年見面，我們要求的應該是彼此之間的互相諒解而不是戰爭。我們——澳洲青年並未嘗過戰爭的味道。我現在來到了華沙城，同時我只能用想像去想一想波蘭人民在大戰時所忍受的痛苦。……我要告訴大家澳洲青年願意出盡他們的一切力量來爲和平而工作。我想各國青年熱烈地前來參加這個聯歡會對於加強各國之間的友誼和合作將起積極作用，而且對鞏固世界和平來說將是一個重大的貢獻。」

會議後，澳洲青年代表團和馬來亞青年代表團發表了一聯合公報。這份公報強調澳洲兩國青年應該爲和平而工作，並希望通過這次會議能夠加強馬來亞兩國人民之間友好關係。



馬來時代前驅報記者阿拉普著

工；六次是因反對資方無理開除工友而罷工的，還有其他的也是爲着某種有關他們改善生活的事件而引起的。

根據上面的數字，我們可以明顯地看到同情罷工的次數最多。所謂同情罷工，就是因同情其他正在罷工的工友而實行的，在本殖民地，從來沒有比今年四五月間因支持福利巴士車工友的罷工和反對政府無理扣留五名職工領袖的同情罷工的次數更多的了。

所以說，本殖民地勞工問題的嚴重性，不但是由於某一個工廠單位的工人因要求提高待遇和改善生活狀況所引起的，而且還因爲這工廠工友支持他家工廠工友的罷工所引起的。我對這種同情罷工的看法，也正如某幾位工人領袖的見解一樣，認爲他們完全做得對的。有一個工人這樣說：「當我們看到一個像我們一樣的人——工友，他的力量被剝削了，而他又享受不到人類應有的日常生活的權利時，我們就會實行同情罷工的。」

這個工人所說的生活權利，我在上面也講過了，那就是：提高工資，保障生活和改善工作條件的問題。

當我出門去採訪有關勞工問題的新聞，特別是罷工問題的新聞的時候，常常聽到人家這樣發問：在本殖民地過去和現在所發生過的或正在發生的罷工，是否大部份都是共產黨煽動的？假如罷工是由某政黨的領袖所領導實行的話，那麼，他是否會利用罷工來圖謀自己黨的私利，或利用它來展示自己黨的實力？

在我還沒有回答這些問題前，還是讓我先說明一下罷工的原因吧，新市各民族工人之所以要實行罷工是有着種種原因的；有的是因要求加薪而罷工的；有的是同情罷工；有的是因資方無理開除工友而罷工，還有的是因爲資方不承認他們的工會，而且拒絕和工會代表進行談判而罷工。

總之自從勞工陣綫政府執政後，新市一共就發生過二百一十四次的罷工。其中有一百三十次是同情罷工；六十九次是因要求提高待遇，改善工作條件而罷

全新市的十二萬名工人中，平均每月工資在八十元到一百五十元的佔八十八巴仙之多，而每月工資一百二十元以下的也有二十巴仙。根據勞工部所發表的聲明，我們知道，一九五三年度新市政府低級僱員工資的制度，是由一個叫着賓漢工資調整委員會所處理，討論以及決定下來的。後來政府又請來了一個人，叫他負責重新研究和確定工資的新級位，這種工作就是由一個所謂李遜工資調整委員會負責進行的。照我看來，這兩個委員會的工作對於本市工人階級的福利事業並無多大的益處。按照目前的情況來說，工人們對於那些屢次向他們發表的由賓漢和李遜兩位先生手創的新工資制度並不感興趣，他們所關心的是如何爭取合理和足夠的工資，以便使他們和他們的家屬能够生活下去。（巫人譯）

因此，爲了這些要求遭受到資方無理拒絕的時候，他們就不得不進行罷工，這就是罷工的真正原因，但這種原因與當權者所說的原因是有點不同的，他們認爲罷工是共產黨煽動的，或是某一個政黨爲了自己本黨的利益而有意造成的。

我再一次地強調說：罷工並不是受到某一方面的煽動才實行的，也不是某政黨爲私圖自己本黨的利益而有意推動的。罷工是完全被迫於工人們的生活狀況而實行的，是工人們覺悟到必須生活得像一個真正的人所應有的一切資格權利而實行的。



我們日夜勞碌，精疲力竭……
可是——我們，
我們繳不起兒女的學費！
我們的妻子不能有病……

(寧)

要求溫飽的人們

·新穎·



幾年來，一直過着悲慘的生活，像掉在泥河中打滾。生活的担子一天比一天沉重，壓在肩膀上，大夥兒已經喘不過氣了。

每天，在擁擠不堪的電車或巴士上，緊張地工作。從鄉村到市區，從市區到鄉村，還送着各階層的市民，各民族的兄弟。成爲溝通市區和鄉村交通不可缺少的工具，電車和巴士是廣大群眾生活中最熟悉的朋友。爲大眾服務的工友們，更是人們最熱愛的親人。是的，勞苦功高的工友們，我們是感激你們的。

在艱苦的日子裏，無論是晴天還是下雨，白天或是夜晚，辛勤地工作。每年，替頭家賺來巨大的利潤，頭家越來越肥胖了，可是，工友們都患了貧血症，過着吃不飽，餓不死的生活。

每天，將所有的勞力消耗在工作上，却不能換取合理的待遇。區區四五塊錢的薪金，怎能養活一家數口？多麼無情的頭家呀！每天賺得的錢是金星交通公司最多的，給工友們的工資却是金星交通公司最少的。畸形的現象產生在畸形的制度下，不合理的事情發生在不合理的社會裏。

唉！過去的日子呀，真是一首唱不完的哀歌。過去無能的工會，操縱在少數顛覆者手里，沒有給工友們帶來什麼利益，反而做出了對工友們不利的事。無數的工友們，被控告失信，無聲無息地走進監牢，罰了款。過去的工會一聲不響，沒有爲工友們伸冤。工友們受「無數不白之冤」。

可憐的兄弟沙拜耶，在那陰森森的牢中，感到自身的清白無辜，終於在巨大的憤懣下自殺了。啊！這是血淚交織的人間慘事。爲了一毛錢，一條可貴的生

命，就這樣地結束了。在工友們的心目中，有什麼比這件事更令人心酸中呢？大家都認識到，要是生活待遇得不到改善，沙拜耶的慘事將要繼續重演的。

生活就是戰鬥。在生活場所工作就像在戰場上戰鬥。可是，工友們在無能的工會領導下，却時常打敗仗。工友們都過着朝不保夕的日子，戰戰兢兢地工作着！萬一被控告失信，罰款坐牢都有份，而飯碗也隨時打破了。工友們的家屬在飢寒交迫下過着牛馬般的生活。這是何等悲慘的事！

縱使是一頭牛，也得吃飽了草才能犁田拉車。吃不飽的人是做不了工的。終日提心吊胆，是不能安心工作的。

這或許是必然的趨勢。然而，時代的潮流總是要朝着一定的方向去的。今年的勞動節，全星的工人兄弟姊妹們，喊出了響亮的呼聲，從此，「一門迪卡」的聲音更響遍每一個角落。廣大的人民，都深深地給打動了心，打開了眼界，清楚地認清應走的道路和目標。大家手拉得更緊，心貼得更近，爲着共同的幸福而努力。

五月，在這苦難的土地上，響起了鬥爭的歌聲。在艱苦的歲月中，大家團結得像一個巨人。電車工友們，自覺地加入偉大的行列，跟上自己的隊伍。

從此，大家更看出了自己團結起來的無比力量。這力量，是足以克服任何困難的。電車工友們更曉得應該做自己的主人。拋棄顛覆無能的一領袖」。選出能真正代表工友，爲工友爭取利益的領導者。生活就是教育，現實是最好的百科叢書，在現實生活中過來的工友們自然具有豐富的經驗和知識。已經清醒的就更加清醒了。過去懵懵懂懂的，現在也都清醒過來了。幾年來給壓得彎了的腰肢：應該要伸直起來，幾

年來被壓低了的頭，也應該拾起來了。不平等的待遇要加以改善，合理的待遇必須爭取。這不是太高的要求，這只是想過着像人所過的生活。

工友們雖然曉得能靠自身團結的力量來爭取生活待遇的改善；但是，他們處處爲市民着想，絕對不願輕易採取行動。要求談判的信再三的寄給頭家，可是却換回來冷嘲熱諷。不想，在這個世界，「老實」給人看成無用，「忍耐」給人看成懦弱。談判的限期一天比一天近了，頭家仍然在冷氣房里喝酒，這有什麼辦法呢？直到最後的一分鐘，工友們的談判大門還是做開着的。

對於一個貪婪無厭的頭家來說，要求增加一點點薪金，就彷彿割去他們的一大塊肉似的。他寧願讓他的狼狗吃冰凍的牛肉。

一切都準備好了，忍耐到了最後的限度，不可避免的事情到底是來臨了。

數千工友們用最大的團結來答覆人家的藐視。大家一致的行動，表現出一致的意向，也說明這個共全的願望和要求。

全市的交通大部陷入癱瘓狀態了。工人，學生，市民都叫苦連天，紛紛責罵資方拒絕談判，使到大家都遭受不便。

烈日下，工友們在車廠附近進行糾察。各處掛滿字標語和漫畫。大家都以全情的眼光瞧着那些担任糾察工作的工友。有一幅漫畫，畫着工友們像牛馬一樣拖着一輛大型巴士，頭家坐在巴士上面揮着鞭子，大家看了都搖頭嘆息。

工友們的糾察工作是辛苦的，可是他們還是堅決地站穩崗位。爲着爭取合理的待遇，只得任日晒雨淋了。他們意志的堅強，真叫人感動啊！

我們對要求溫飽的工友們，是會伸出全情的手的。各族的工友兄弟們，緊緊地團結在一起，將會產生無比的力量。合理的要求最必然會得到勝利的。

爲了生活葬身陰溝中

· 江帆 ·

中午的太陽好像是高張着的火傘。

「嘿啾啾、嘿啾啾！」開鑿陰溝的十多位華籍工友和三四位印籍工友；正在和聲地喊着打樁的韻律。汗水從工友們的身上流到腳踝，濕透了背心短褲。灰黑色的泥漿濺射在每位工友的身上和面部。

十多尺深的陰溝下面，流着淡黃色的污水隔板縫里，不時「滴滴」地掉下水珠。幾個在溝底工作的工友，簡直像是泥人，泥漿塗滿了身體，連脖臍也看不清。踞促於陰暗的溝中把爛泥渣滓挖起。

差不多是午膳的時分了，因爲大家正踏着自己的影子；肚子也「咕咕」地叫着。小高提議休息吃飯，印度工友哈默馬上附和。他那深黑色的面上展開了一排潔白的牙齒，微微地笑，而且本能地擺了擺俱有示意作用的頭。

另外一位印度工友頭上裹着的紅布變成灰黑色，因爲剛才不慎掉落在堆滿爛泥的陌上。力強啣着一根雙挑麥的香煙，猛吸着，也許是在溝底下工作久了沒有吸煙，此刻煙癮大起。

「嘿呀嘿啾，嘿呀嘿啾！」還是打樁的呼聲，不過，大概大家肚子都餓了，喊得不比先前响亮。然而工友們的力都集中到打樁的吊錐上而透到樁柱，一分一寸的往下掉。

大家預備休息吃午飯了。溝下幾個工友正往上爬出來，轟然，「依呀」的一

聲，溝中橫着的頂木斷了，兩邊箝着的木板經不起重量的壓力而自動合攏，泥土與木板相繼崩塌。

工友們馬上緊張地圍集在崩塌部份，大家的面部都呈現着惶惶的神色，因爲溝下還有幾位伙伴工作着。尤其是小堅的面上更變了色！看情形這次的危險是可能要弄出人命的。

工友們措手不及，喊聲四起，粗大笨重的枋木，縱橫交叉着，結果大家出盡了氣力才救出兩位受傷的工友，有一位工友却還身在木板與泥土之中。

不久，救傷車來了，警察車來了，民防部的營救隊也來了，圍觀的人密密麻麻。在紊亂緊張的嘈雜聲中！小勤早已撒手西歸了！

圍觀的人越來越多，大家都向着那平日不惹人注意的、樁木參差不齊的、堆滿污泥的陰溝注目。

戴着鐵帽的民防部營救員，不停地在跑來跑去，拿繩子，樹木架，排器械，匆忙地進行營救工作。偶爾幾個穿白衫的人，走近出事地點探望。一直到夕陽斜照的光景，小勤的屍體才被掘出來。先埋葬了身體才斷氣的小勤，死得很慘！

一身污泥披上了黑色的救傷車。爲了生活，爲了一天三數元的工錢，年青有爲的小勤在陰溝下與世長辭了！工友們個個哀傷惋惜！小勤的爸媽更悲痛欲絕，老淚橫流……

農協召開各區幹事會 討論農民切身問題

最近，由於雨季來臨，農民面臨生活上的重大威脅，已經急進團結在農民協會周圍，展開救人自救的工作。農民協會於今晚（十五日）八時在該會會所召開全星各區幹事會聯席會討論一些有關農民的重要問題。這個會議對農協的未來發展起着重大的作用。

在會中所要討論的第一個問題，就是改進各區幹事會與農協之間的聯繫。由於農協的會務進展，全星各地的農民都在大部份加入農協，紛紛提出自身生活上的痛苦，如迫遷，水災等，農協必須通過各地區的幹事人員，及時向農協反映情況，才能予以及時的解決。

另一個要討論的就是有關要求政府制訂合理立法，以保障農民之居住安全問題。目前，星洲農民的頭痛問題就是沒有耕地，要向主地租地來耕種，因此往往召受迫遷的痛苦，由於本市的法律一貫是保護地主的利益，置農民的生活於不顧，地主就往往利用這些法律來迫農民搬家。造成農民生活困難和流離失所。農協負責人認爲必須發動農民要求政府制訂立法，保障農民的基本權益。

據悉，農民協會現時已在十多區中成立幹事會，擁有會員近五千名，加入農協是以農戶爲單位，若以每農戶平均五人計算，則受農協領導的農民，總數近二萬五千人。據農協秘書會超卓向記者說，今日星洲農民所受的壓迫和欺詐是罄竹難書的，他們除了受地主剝削外，還受「地牛」的欺壓。農民的生活水準很低，普通的農民都是貧窮，靠借債過活。

× × ×
八月六日，是大成村農民一個可紀念的日子！自從巴爺里峇的國際機場建立了後，這里農民的農便先後遭受了四次大水災。損失的農作物家畜，才知其數。爲甚麼自從國際機場建築了之後，大成村便會遭受這種災害呢？原來在國際機場的面前，有一座小山，政府爲了建築這個機場，便把小山剷平了，因此，每逢大雨之後，雨水便向低處瀉去，當局沒有照顧到農民的痛苦，不去開溝引導雨水，以致演成水災的悲劇。因爲當局沒有照顧到農民的痛苦，所以，大成村六百多位農民，爲了自己的利益，在農民協會的號召下，一同舉起了鋤頭，自己開溝去。他們會這樣說：「靠政府開溝，除非等到水淹國際飛機場。」

這六百多位開溝的農民中，包括工人，農人，商店的職員及華校的學生，他們一齊舉起鋤頭，從早上八點，到下午五點，終於把水溝開濶和加深了許多，這雖是一個治標的方法，但充分的表現出工，農，學大合作的神，並給予不照顧人民利益的人們一個很好的回答！（本報記者）

會總術藝持支致一 利權的展發由自化文取爭

華文中學畢業生藝術研究會在十一月六日在快樂世界舉行了週年紀念大會，這次大會，就是藝術研究會的力量檢閱。參加大會的來賓和會員約有千餘人，大家都對藝術會有着無限的信心，寄予無限的期望。當大家回顧藝術會一年來的成就，都會覺得無限欣慰，覺得這種期望都沒有落空。因為這一來，藝術會從無到有，從小到大，可以說盡了提倡健康文娛活動，培養藝術人材的重大任務，不過還有一項重大的任務等待着藝術會去完成。到會的來賓都希望藝術會負起掃蕩黃色文化的任務，應用藝術的力量，鼓勵馬來亞人民為獨立和自由而奮鬥。

在大會中，大家一致通過四個議決案，這四個議決案可以說是新加坡藝術發展的里程碑，主要的目的，就是號召文化界人士合作對付黃色文化，為組織一個統一的機構而奮鬥。議決案如下：

- 一，要求本坡勞工政府保障當地文化界自由發展文化的權利。
- 二，要求本坡勞工政府堅決負起取締黃色文化的責任。
- 三，呼籲星洲文化工作者緊密團結起來，為創立文化界統一機構而努力。
- 四，號召會籍於本坡華文中文學而目前尚未參加藝術團體之離校青年踴躍加入本會，為促進健康文化的發展而努力。

在會上，藝術會理事長黃玉清發表了演說：今天的馬來亞是處在爭取獨立的時代，也是一個最艱難的時代。廣大的人民為擺脫貧窮，解除壓迫，正在積極地追求光明和自由。

在這方生和未死之間：舊的還沒有完全消滅，新的還沒有普遍生根的時候，一切為爭取自由光明的工作，都是持久和艱鉅的。

我們！從事文化工作者，和人民在這熾熱的土地上，一起生活一起呼吸，所以，和人民是分不開的。當大家正促使新時代的實現，我們文化工作者要站起來響應人民的號召，「叫方生的快生，叫未死的快死」，完成新時代所賦予的使命。

目前整個文化界是落在形勢發展的後頭，人民的要求跟着時代的發展，已經普遍提高，不再滯留在固有的階段。這是社會發展的必然趨勢。

馬來亞的文化，近年來已經從低潮中開始活躍起來，並且有顯著的進步，但因嚴受客觀環境的壓制和主觀方面的缺點，致使這種活躍現象只限於局部，不夠深入和普遍。更談不上配合形勢的發展，也跟不上人民的要求。

我們文化工作者應明確指出造成當地文化不能自由發展的原因。在馬來亞爭取獨立的前夕，是一個新舊交替的時代，舊的制度竭力阻撓人民的合理要求，就是教育人民的文化工作者也受到無情的箝制。目前文化界的處境，那有目共睹的：進步的刊物不能存在，反映現實的作品不能發表，健康的遊藝節目被扼殺，同時，從事文化工作者的人權更是毫無保障，為了安全，避免「一闖禍」，很多人保持沉默，很多人消沉不振，也有很多人靜悄悄離開了工作崗位。這種悲慘的情形，在目前不斷地發生着。由於結社，言論，出版的受壓制，和人權的受破壞，直接影响到文化工作者之間的友誼和團結的建立，於是彼此的關係，遂漸疏遠隔膜起來，形成各自奮鬥的散漫局面。有些文化工作者，分不清敵友，於是對自己的朋友採取互相棒場，愛面子及無原則的讚美，對於不屬於自己的小圈子內的人使用打擊，謾罵，這都是宗派主義在作祟。上述內外的因素，構成整個文化界呈現散漫混亂，低沉不振，工作沒有明確目標等錯雜現象。

在這種情況底下，文化工作者不立即站起來，聯成一連道陣綫，是無法再生存了。外界壓力對文化界的好機會。在今天，只有大家緊緊團結在一起，才能

發揮更大的力量，制止一切危害我們健康文娛活動的產生，保障我們的發展。大家團結起來，在文化界中，我們因組織的健全，進步的迅速，計劃的周密，志願的堅強，並與國家民族前途的盛衰，我們應負起應有的責任。在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。

我們文化工作者應負起應有的責任。在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。

在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。

在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。在爭取自由和獨立的時代，我們應負起應有的責任。

在不合理教育政策下，華文教育所遭受的歧視與迫害，這是衆所週知的事，又由於社會的不景氣，市況蕭條，更造成了嚴重的失業浪潮，因此，在今天，華文教育的處境，真是有多事之秋之感！

自從星洲各華文中學設立了助學會以來，不知挽救了多少在失學浪潮裏掙扎的同學的命運。因此，助學會的設立，不但得到了全體同學的支持，更得到了廣大人民羣衆的支持。無疑的，站在維護華文教育的立場上來說，助學會的確是一支維護僑教的生力軍。

十一月五是華中小販再度爲該校助學會籌募助學基金義賣的日子。一清早，天就陰霾四佈，下着毛毛雨，泥地上積滿着雨水，泥濘不堪。剛走近華中的校門，兩幅巨大的標語「展開助學運動，維護華文教育」便映入眼簾，進了校門，遠遠又望着另一幅標語，高橫在路中央：「同學們，讓我們向失學浪潮挑戰吧！」將視線移向助學會的門前，又一幅標語「助學的火炬——華文教育的太陽」高掛在牆壁上。標語到處都有，貼在樹上，貼在牆壁上，字眼是多麼的醒目，喚起了人們對備受摧殘的華文教育的關注。

走進了食堂，覺得食堂的佈置雖然簡單，却煥然一新了，中間掛着紅結彩，燈光齊明，格外光亮；食堂的兩端，另搭上帆布，那是同學們響應小販的號召而以級爲單位設的義賣攤位；食堂前的壁上橫掛着一幅大布條的標語：「光榮的中學聯會讓我們發揮華校學生互助友愛的傳統精神」；食堂的兩旁懸掛着兩幅大漫畫：「挽救失學的危」。環視了食品一週覺得小販義賣的食品比平常更豐富，他們的心情特別興奮，嘴角浮着微笑，不覺中發覺有一位中年的賣豆花水小販據說他平日是在校門外賣，今天他也上來食堂爲助學會義賣，精神實堪嘉獎，還有那一位馬來報販也拿着報紙參加義賣，更令人肅然起敬！

十時一刻，第三節休息鐘响了，同學們從各自的教室湧出來，雖然天是下着雨，然而，食堂裏的人潮越來越多，越擁擠。雨，阻擋不了助學的熱情。不一會，食堂裏水洩不通，人聲沸騰，播音機發出宏亮的聲響：「請同學們踴躍義賣，慷慨解囊，有一分錢出一分錢……」小販們忙得汗流浹背，應接不暇，而銀角，紙幣不間斷地放進義箱。鼓掌聲此起彼伏，喊「好」的聲香蕩漾在空間，這樣緊張而熱鬧的場面繼續着，直到上課的鐘聲响後。

助學歌聲滿山崗

華僑中學助學義賣特寫

通訊

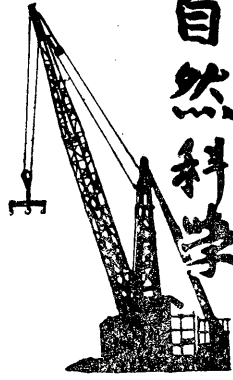
下午，放學後，參加義賣的同學拿着食品，報紙，在校門，在路上逢人便勸購，友校同學，社會人士，三五成羣，陸續來到華中。食堂里鬧烘烘的，歡聲雷動，不絕於耳，看，那幾個勞動工人，笑嘻嘻的放進以血汗換來的錢；那友校同學吃了這一攤的食品，又跑到那一攤去了；學生家長被招待員殷勤的招待，慷慨義囊。助學的呼聲，在華中美麗的山崗上响彻整個空間。啊！助學，大家普遍的深深的認識到她的重要性，因而大家極力扶植支持她；無數的貧寒同學正等待她援助的手，這時，球場上，路上，走廊上都是人羣，穿來穿去有如過江之鯽。看到大家面上那種興奮歡悅的表情，那種熱心助學的精神，不禁使人心曠神怡，這就是維護華文教育的無窮盡的力量，堅強的堡壘。

助學會將在食堂前插上一幅大標語：「向小販敬禮」表示對小販們的「助學」萬分的讚揚。今天又適逢助學會成立三週年紀念日，二時半，在禮堂舉行慶祝會，到會者十分踴躍，遲至者只得站在後面，全堂迴響着激昂的情緒，首先由助學會主席致詞，他說，由於不合理的教育政策和法令的束縛，華校得不到合理充裕的津貼金，所以助學會才有存在的必要，如果政府當局實施各民族平等的新教育政策，助學會也無存在的必要，他說，希望大家隨時給助學會批評與指導，對助學會有誤解的小部份同學，希望他們體諒助學會的處境，並對小販們的熱愛中華文化及助學的精神致以崇高的謝意。繼請該校教務主任黃芳奎訓話，他希望同學們熱烈支持助學會的發展以及受助同學應加緊學習，以免辜負大家的期望。該會顧問李紹淵則呼籲同學們繼續發揮團結友愛互助的傳統精神。小販代表演說他強調青年必須好好的被培養和造就，而他們義賣的意義就是要充實助學會的基金，使助學會能資助更多的貧寒同學繼續深造，培養更多有用的人材。繼由學生家長聯誼會籌委會代表及中學聯互助股代表演說。中學聯互助股代表籲請大家關注及支持育中，南華正在組織的助學會。大會到此時，便由助學會主席，家長聯誼會代表，受助同學代表獻旗予全體小販，至近四時慶祝會即宣告結束。

接着下來餘興節目開始，那頭醒獅在場演着生動敏捷的動作，接着綢舞也在人羣中出現了，助學舞也在跳了，而在另一個球場，球賽緊張地開始了，觀眾在欣賞着球藝，物理室的「中學聯茶會，勝利大遊行」也正在開演了……整個山崗之處處顯着，生氣蓬勃熱鬧，下午六時，一天的義賣結束了，共得三千廿百餘元。

談談質與量

自然科學



知道砒霜是有毒的，而且是劇毒，但是如果只服用微量，對於身體却有好處。當時，有些同學頗感到疑惑，還曾經引起小小的辯論。辯論的要點是：為甚麼同一種藥品，會有毒，又會沒有毒？這豈不是互相矛盾？

關於這種質量相關的矛盾情形，其實例子很多。在生理上，物理上，以及社會經濟關係上，可以說是俯拾即是。譬如說，我們都知道空氣中含有五分之一的氧氣，普通成年人，在休息的時候，每一小時要用半立方呎的氧氣，而在工作劇烈的時候，要用四立方呎的氧氣。如果不呼吸氧氣，而只呼吸純粹的氧氣和輕氣，那麼不到一分鐘，人就失去知覺，倘若延長到五分鐘以上，可以致人死命。再舉一個例子來說，地面上是有很濃厚的空氣的，從地面上漸漸上升，空氣就越來越稀薄。到了一萬九千呎左右，空氣太為減少，差不多只剩下海平面上的一半。如果我們乘飛機從地上很快的上升，就會感覺到很不舒服，這種病症，只要呼吸一些純氧或是含有多一點的氧氣的空氣，很快就可以復原，不但如此，氧氣還可以醫治肺炎及其他的病症。這樣看起來，氧氣實在可以算是一種必需品，但是氧氣却又是有毒的。純粹的氧氣，在海平面上並不十分毒，可是任何人，如果呼吸純粹的氧氣兩三天以後，肺部就往往會發炎。但是純氧氣在高壓之下，却非常之毒。美國的般克教授曾經發現，任何人如果呼吸壓縮的氧氣，而氧氣的壓力大到有三個大氣壓的話，對於腦部和眼睛，就會發生非常惡劣的影響。有些人，呼吸這種氧氣三小時以後，幾乎會變成盲人，兩眼只能向前直視，旁邊的東西，完全看不見，就是面前的東西，也看不十分清楚。如果氧氣的壓力再增加到四氣壓，就可能立刻發生劇痛，昏暈，昏暈等等的病徵，異常痛苦。

希臘哲學大家亞里士多德先生曾經說過，懦弱的人太不敢冒險，而鹵莽的人又太輕易冒險，只有勇敢的人，行動恰到好處。這句話初看似乎很平凡，但是仔細體會，其中却含有無限的大道理，因為它道出了質量相關的精粹。前幾天，我在跟朋友談論化學的時候，曾經向他們研究過一個類似的問題，就是：砒霜（三氧化二砷）的性質。一般人都

會和喝了啤酒以及威士忌酒太多一樣的關係，才能够徹底把握，不會再拘泥於機械的看法。質與量是在不斷的運動中的。少的小的量，變成多的大量的量，量的變化引起質的變化，而質的變化也會引起量的變化，兩者是相反而相成的，只有把握了這種基本法則，才會真正理解這種科學上的真理。

木式

除了氧氣以外，淡氣也是有毒的，只看你呼吸多少而定。倘若你呼吸預先壓縮到十個大氣壓之下的空氣，不久你會變得真頑不靈。這種壓力相當三百呎深的水的壓力，所以普通的潛水者，在三百呎以下，已經不能進行精細的工作。根據科學家的研究，這完全是淡氣作怪。此外，水也是有毒的，普通的人，如果喝水太多，

明白這一點，我們對於質與量之間的關係，才能够徹底把握，不會再拘泥於機械的看法。質與量是在不斷的運動中的。少的小的量，變成多的大量的量，量的變化引起質的變化，而質的變化也會引起量的變化，兩者是相反而相成的，只有把握了這種基本法則，才會真正理解這種科學上的真理。

不但如此，這個法則，對於我們的思想行動，也是有極重要的意義的。例如。很多人常常焦於來去馬亞的政治局勢為什麼不會立刻好轉，而同是這些人，却往往忽略政治局勢的步步的發展。這正表示他們還沒有充分了解質量互變的原則。

科學發達的良好果實

惠蘭

有一天，我聽見兩位工友在聊天。一個說：「現在坐的科學真厲害，那天我到郵政局大廈領關紙的時候，那架新式電梯，上上下下全不覺得它在動。」另外一個很不耐煩地回答：「科學發達不發達，我們還不是一樣。」

我相信讀者之中，有很多人抱着和後者一樣的看法。

這種看法自然不是沒有來由的。人們眼見像亞洲大跑車一樣的宏偉樓房建立起來，新型的汽車在馬路上飛跑，跨山越海的飛機在頭上飛去飛來，而他們依然住在更狹窄的「白鴿籠」或中峇魯的阿答屋，下雨天還得冒雨受水患的痛苦，他們怎能不這麼想？

真的，創造科學發展所必不可少的物質的平凡人們，今天還不能充份享受到科學發達的良好果實。這該是多麼奇怪的事情呀！

不過，我們用不着老是哀聲嘆氣或者懷恨科學。總有一天馬來亞的勞動者，是會像那些獨立了的兄弟民族那樣，分享科學的甜果的！

搬

家

·松川·

「爲了你們大家的安全，所以公班衙（註一）要你們在一禮拜內搬家，『籠總』人都得搬，誰也不能留下！」一輛吉普車歇着一支大喇叭這麼嚷着。

車子徐徐地在銳村來去徘徊，大喇叭一次又一次重覆着那幾句好似晴空霹靂的說話，最後，車子就在村子的中心停下了下來。

「叫我們搬到那里去呢？」王大伯和大夥兒都抖着聲音搶問那個打車上跨下來的「財庫」。

「公班衙命你們搬到打活村，跟那里的人住在一起，人多就更加安全了！」財庫一面回答，一面差人將公班衙的雜地（註二）分發給所有的村民。

「可是，咱們在這里築下的房子，種下的東西怎麼辦呢？」大家來不及看雜地，只是爭先逼着問。

「房子可以拆走的拆走，不可拆走的公班衙當然估價賠償。」財庫的聲音頓時壓制了大夥兒的喧吵，他接着又說：「一種下來的東西也一樣，可以拔起的拔起，不然公班衙也會跟你們承下來的。」

財庫的話剛說完，大夥兒又騷亂起來。

「這怎麼可以……！」

「我那麼多的豬牛該怎樣搬走呢？」

「不知道公班衙將如何估計我們的損失呢？」

「不！我的房子不能……！」

「不！我所種的東西眼看要收成了，怎可以……！」

「……！」

王大伯，牛二嬸，亞財叔……沒一個不在你一句我一句地說的說，怪的怪，罵的罵。

公班衙的羅地真像聖旨那麼嚴重，大夥兒終於也搬了：是公班衙用大輛囉哩幫他們連人帶物搬走的。「可以拆走」的房子和「可以拔起」的農作物也是有勞公班衙差人替他們完成的。（記得當一輛輛囉哩開走的時候，呼呼的馬達聲似乎會聯想起鬼子肅清拉人那種場面，遺下來的銳村呢！則像鬼子飛機轟過後的荒村那樣的荒涼。）

然而，拆下來的材料竟造不回原先的房子，拔下來的煙葉與葉蔬也抵不回原本了，這時那個熟悉的財庫卻帶來了買「拆不走」和「拔不起」的金錢。

「哆隆隆隆隆啊！財庫，我那房子怎麼也不祇值五十塊錢呀！」

「財庫先生，你哆隆隆隆隆吧！單是我下種的烟苗就不止這三十塊囉！」

「求你哆隆隆，做做好事……！」

「這是公班衙的意思，要是誰嫌不够公允，就跟公班衙講去好了。」財庫說完就急急掉頭鑽進車子里，催那駕車的開車把他載走。

大夥兒因爲識字少，一向又沒理過事，所以大家都覺得自個的話不知打那里講起？

第二天，公班衙大的囉哩運了好多材料和工人到打活村來，大夥兒見到了方才有點放心，王大伯搶先說：

「也好，公班衙派人來幫咱們搭新房子了。」

工人們表現得真忙碌，他們赤着背，當着烈日在村的週遭打下支支的粗樁，接着環繞上高高的鐵刺鐵網，剩下一個二碼寬的空隙還添上了一扇鐵刺線的大門，但沒有搭房子。

工人們的任務一經完成便收拾「傢伙」上囉哩，他們剛走着，大喇叭的吉普車又不知打那里駛進村子里，它背後還跟着輛坐滿了人的小囉哩，財庫從車子上領着兩個「跟班」走到村子中心向大家講話：

「爲了保護你們大家的生命和財產，所以公班衙把這里建成一個新的村莊，從今天起，你們可以在村子里安居樂業，自由地……。」講完了話車子又不見了，祇見留下好幾個跟來的「跟班」。

「唉！這……這遭搬也了，不搬也了……。」王大伯他們還有一些別村搬來的人家都失望萬分，大家想來想去，最後只有「公司」起來，馬馬虎虎地搭起臨時的住所，至于營生的耕地和家畜場呢，雖然幸得公班衙指撥鐵刺網外半哩遠的一大片土地，不過他們並不能早出，也不得晚歸，因爲要等到太陽掛上柳樹梢，鐵刺大門才好打開放人出入，當太陽移到西山頭，大門便又「啞」地閉上了，然而開也好，閉也好，大門的兩旁却永遠是站着兩個把守的衛兵。

註一：政府。註二：通知書之俗稱。

拾來的詩

(一)

我願是一枝筆，
蘸着人民的血與淚，
寫出人間的不平。

我願是一桿笛，
在深沉的黑夜，
吹出人間的痛苦。

我願是一枝鎗，
掃光吸血的魔王與魑魅；
然後變成一隻白鴿，
帶給人間幸福與和平。

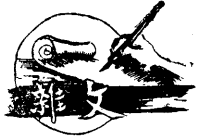
我願……

(二)

我的心，
飛過堅厚醜惡的牆壁，
飛向戰鬥的原野；
在陰森的樊籠里，
沮喪牽不住我的心。

我知道：
世界上只有一條路可到
幸福快樂的樂園
——那便是，
殘酷戰鬥之道路。

·李聞·



政治家與騙子

· 白達 ·

友人C君某日聽到我們談及政治家的辯才，便突然憤憤地插嘴說：「都是騙子！」

閉起眼睛想想，這話有時也並沒有冤枉那些雄辯家，不過騙子雖是騙子，却還有類可分，茲舉二例如下：

第一類是失敗者，自然失敗後必須重整旗鼓，準備來日東山再起。爲了這樣，他們不得不對唾棄了他們的人民大獻殷勤，「修改」些黨綱也跟着喊兩聲「默迪甲」（註），或者還親自「深入民間」！好幾個月前，某巴士公司罷工，工友與警察衝突，工友多人受傷，在人聲震天的當兒，突然「波波」地有輛大型汽車在路邊停了下來，裏邊跑出了兩個「尖頭饅」，只見他們滿面春風，毫無失敗之氣慨，先是找辦事處的人說兩句什麼，然後鑽入受傷者休息的小布帳裏，最後又鑽出來，拍拍衣裳，對負責人說：「唔，我們是很同情你們的！」

第二類是勝利者——他們之所以會勝利，也就是他們比失敗者聰明的地方，是他們頗有先見之明；這包括了他們洋洋大觀的諾言——當今之諾言者，在他們是並不一定要實行的，甚至還可名正言順地說，爲了「公眾的安全」，準備將它們撕毀。除此外，他們有個絕大的特徵：就是潑婦罵街式的表演，這也許是他們已經勝利了，因此那張油嘴所溜出來的盡是些老鼠屎，惡棍啦，騙子啦等的字眼。

勝利者固然比失敗者來得聰明，但失敗者失敗後的可憐相却沒罵人是騙子的騙子——勝利者原形畢露的醜態來得可悲。

（自註：喊獨立口號而揮拳，「猛」之近意也，是爲「猛迪甲」；近來本坡某政黨禁其黨員喊獨立口號時舉拳，應爲「默迪甲」。默者，同上理而爲不舉拳之近意也。）

桀犬吠堯

· 秋風 ·

桀，是中國古代的一個暴君。堯，是中國古代的一位賢王。「桀犬吠堯」，就是說暴君所養的狗，也要向賢王狂吠，咬噬的意思。到底桀犬是善是惡？是忠是奸？

就桀本身來看，當然認爲這狗是好狗，是忠狗；從堯的立場出發，當然就認爲這是兇狗，是奸狗了。

難道像這樣的事情就真的無是非，無黑無白嗎？絕不是的。人民是最公正的評判員。歷史是最無私的見證人。暴君爲人所疾惡，賢王爲

人所敬仰。公意所在，吠堯之桀犬，一直就被認爲惡犬奸犬。說句新話：是暴君的走狗和幫兇。

提起桀犬，突然間心血來潮，想到目前在獅子島流行着的一則狗故事。

茲錄於下，信不信由你：

有某君者，養狗一頭，日夕隨跨下。

狗見人輒兇態畢露，作狗語曰：「我的主人」。

有過某乙家者，狗暴跳欲狂，作狗語曰：「我的洋樓」。

一日某君繫之出街，狗怒吠不歇，其語曰：「我的馬路」。

又一日，某君赴某院公幹，狗乃蹲伏院門，張牙舞爪，作噬人狀，發瘋犬之聲曰：「我的爸爸」，「我的爸爸」。

我覺得，桀犬雖是惡犬，奸犬，但還不失純樸，老誠。而我們故事中的這條狗，在惡與奸之外，却另外再加上一種特性：不知恥辱的自大狂。

溫故而知新

· 秀珠 ·

最近，本坡某校長大談其「人才論」，以同情學生的口吻說：學生都是未來馬來亞獨立國家的人才。倘若他們缺乏智識，他日怎麼能够成爲人才呢？結論是學生應該埋頭用功讀書。

偉論說來頭頭是道，真令人五體投地。作者向來有搜集佳論的怪癖，回到家裏與舊藏一比，發現

較之「學生只准讀書，不應有任何其他活動」的「埋頭讀書論」，優越何止千百倍！

古人說的對：「溫故而知新。」如果沒有翻閱舊藏，果真不能領略「人才論」的妙處！



賣麵包的人 名字作

略談婦女問題

清芬

(一) 此時此地婦女的處境及任務

今天，許多姐妹們在幸福的國土裏過着美滿的生活，可是，返顧此時此地的婦女的處境，却令人感到無限悲憤！在這裏，廣大的勞苦婦女，正處在最受壓迫與最受剝削的地位。雖然，在某些地方，婦女在形式上與男子享有同等的權利，但是，這些只不過是圖畫中的頰果，可望而不可吃。只要我們睜開眼睛，就可以容易地看到許多歧視婦女的鐵般的事實。以下就是一些例：婦女出賣與男子同等的勞動力，可是，却得不到同工同酬的合理待遇；人們完全否認婦女有自由的意志和獨立的人格，允許男子擁有三妻四妾，還目爲是上流社會的男子應有的權利；數不清的婦女被迫賣淫，過着悲苦的生活，雖然，當局禁止迫良爲娼及出賣肉體，但是，誰也知道，這只不過是官樣文章罷了。記得，有人說過這麼的一句頗爲中肯底話：『有貧窮的地方，就有婦女賣淫的事業。』

相信大家一定可以明確地指出更多婦女遭受輕視的事實，筆者也不想再多舉例了。此時此地的婦女處境，使人深感氣憤，可是，本地婦女運動的沈寂，亦未嘗不是件令人傷感的事。在這裏，試問有多少婦女的專門雜誌出版？又有多少能代表廣大婦女羣衆的組織？這些，都是婦女運動處於低潮的證明。在這種情形下

，凡是稍有進步意識的婦女，都必須腳踏實地肩負起推動婦女運動的任務。雖然，由於婦女一向來的遭受輕視，再加上舊禮教的深重壓迫，許多智識落後的婦女，普遍地存有逆來順受的觀念，要提高她們的覺悟性，是一項異常吃力的工作。但是，爲了美好的將來，所有思想比較前進的婦女，都應該毫不猶疑的負起教育尚未醒悟的姐妹，把她們好好地組織起來，發揮她們的力量，參與改革社會制度的事業。如果徒憑空談，不着實際，婦女運動，是沒有辦法呈現活躍的現象的。筆者希望，在有志於婦女運動者的不斷努力之下，不久的將來，我們能看見許多婦女專門問題的雜誌刊物，更望能代表廣大婦女利益的組織，有出現的一日，讓千萬的婦女，緊密地團結在一起，向一切腐朽的、不合理的事物，作頑強的反擊！

(二) 男子與婦女問題

固然，推動婦女運動的責任，是落在婦女自己身上，因爲，只有婦女本身自覺自動地團結起來，奮鬥的成果才會更加巨大。再有，也只有當廣大的婦女，把悲憤化成力量，鬥志才會顯得更堅強，表現得更勇敢。可是，話說回來，婦女問題既是社會問題的一環，所以，解決婦女問題，是男女雙方應有的責任。若是，有人以爲男子不應重視婦女問題，婦女問題與男子無關，這就等於說是蔑視自己的母親、妻女、姐妹。何況，抹殺了佔有人類數目總和一半的婦女底勞動力，對整個社會經濟而言，亦是一個巨大的損失。所以，不論男女，都必須重視婦女問題，共同推動婦女運動！

事物判斷與觀察怎樣

江帆

社會越進步，一切的事物就越新穎，越複雜。在一般上說，我們因爲生活經驗的缺乏，思想意識還幼稚，所以每每對畸形社會中的事物，沒有觀察判斷的能力，而常常跑錯路線，立錯主意，弄錯目的，搞亂了視聽。

那麼要怎樣觀察、判斷事物呢？是值得我們談談的。雖然我們不敢預先保證我們所規定的邏輯是百發百中，十拿九穩，絕對無絲毫差錯。但是最低限度，首先我們要能辨認黑是黑，白是白，真是真，假是假，這些起碼的相對問題。譬如說，很多大人先生們，都強調學生不可以談政治，這畢竟對呢？還是不對？我們如果對這問題作細心的觀察判斷，就否定了它的正確性。因爲無論什麼人，和政治都是有着密切關係的。舉些例子：一、前些時期，政府遲遲不批准中學生聯合會的合法組織，而我們對政府這種態度，加予批評，那就是有關政治成份的理論。二、電車工友迫不得已罷工，連累到許多市民一一受薪階級、工人，學生許多的不便，對他們的日常入息影响真大，因而威脅到生活問題。這些，我們當然有權發出怨言。由此看來，我們都無意中涉及政治問題了，其實也是政治不離人生的緣故。

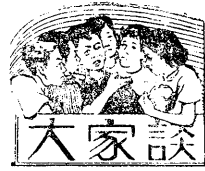
又譬如說，中國的筆，以及其他許多的中國貨，現在都充滿市場，我們由用到一件價廉物美、中國貨，有時從製造的好壞，價錢的便宜或昂貴，而談到中國過去和現在的情況，自然也連帶談起國民黨政府與人民政府，這又無意中談起政治了。

再譬如說，某人對於親朋戚友都非常吝嗇刻薄，對於手下的工人更是剝削有加，因此積蓄起很多財富，可是爲了要釣名沽譽，藉以提高地位，所以不惜施捨一些孽錢，救濟濟災，收買一些人爲他大事宣傳，而「慈善家」之名大起，聲名一天比一天張揚，地位一天比一天提高，賺錢剝削的機會更多，一舉數得，名利兼收，乍看起來誰又能知他的來龍去脈？但是倘若從他的根底查究起來又不難知道他的秘密了。

以上所談是引以爲証的例子。我們要把一種事物觀察判斷得準確，必須用我們的頭腦心思，經驗以及主客觀的情況加以推測透視，分析辯証，才能得到正確的答案。

社會是複雜的，事物的演變也無奇不有。掛羊頭賣狗肉，做賊喊捉賊，以虛僞作真正，捏造事實，蒙蔽真理，自圓其說……比比皆是。觀察判斷任何一種事物都不是容易簡單的事情。

我對時代報的批評與建議



·林智文·

現在我想趁這機會，對「時代」報提
供一些意見：

(一)增加篇幅
：「時代報」目前僅
有二十版，篇幅未免
太少，希望以後能增
加到三十二版，每本
改售三角，這樣才能多容納更多的文章
，使讀者得到更多的知識！

(二)改為週刊：「時代報」是誕
生在這激變的原子時代里，社會上的各
種局勢，事態，瞬息間就有各種不同的
變化，因此它應該盡可能改為週刊。

(三)多登載小說與戲劇：三期來
，「時代報」對散文、什文、論文都有
刊登，只是沒有登載小說與戲劇，希望
以後她能克服這缺點。

(四)出版叢書：希望「時代報」
經常出版各種價值的叢書，介紹健康的
知識。

·堂勇·

「時代報」的政評文字，每期至少
有三四篇，多至五六篇，而且都是長篇
大論，洋洋千言，所以整本看起來，似
乎注重時勢，忽略文藝，這不只是我個
人的感覺，數位同道的知己，也會指出
此點，不知諸位編者、作者、讀者是否
也有同感？

爲了彌補這個缺憾，希望「時代報」
以後多刊載一些含有文藝性的作品；

若說那些重大事件，非討論不可，那末
，不妨改成週刊，更爲恰當。

·破竹·

(一)「時代」在可能範圍內應增
開一個「園地」，以供愛好寫作者練習
寫作。

(二)「時代」每月只出版二次，
如可能的話改為週刊。

·亞興·

爲了要使到青年們不致步上歧途，
希望「時代報」多增設一欄「漫談學習」
「使各階層的青年能在「漫談學習」的
指導下充實起來。

有了「漫談學習」這一欄，我相信
對廣大的青年們是有幫助和有意義的。

·神龍·

(一)對於一般有關青年修養，生
活的文章，「時代報」幾期來，都很少
登載。希望以後能多發表。(二)「時
代報」應多報道中國的近況；如工業的
建設，農業的發展，文藝界的活動等等
；使讀者們對中國有更深刻的了解。(三)
因爲客觀環境的限制，使先進國家
很多有價值的詩歌作品不能來到馬米亞
，這一點盼編者能設法挽救，多多介紹
。(四)盼望「時代報」能多採納一般
初學寫作者的作品。只要詞能達意，言
之有物的作品，則不妨給予登載發表的
機會。藉以鼓起一般初學寫作者的寫作
興趣。

·集體討論，文刀執筆·

目前「時代報」的主要對象乃學校

學生及工友，但，華校學生與工友，目
前經濟的負擔已相當繁重，若果售價昂
貴，相信是很少人買得起的，因此假使
售價稍爲減低，必會更多人購買，我們
相信「時代報」諸執事先生，必會體諒
到華校學生及工友的困難，所以，希望
「時代報」諸執事先生考慮我們提的
不足道的小建議——減低售價。

·陳川強·

在這裏筆者希望我們時代中的「時
代」，能隨着時代的潮流準期出版，同
時我更渴望我們的「時代」，能在這動
盪的時代裏，增設「生活漫步」一欄，
藉以提高一般青年們寫作的興趣。

·小東瓜·

我希望時代報以後能多登一些有點
青後修養問題的文章：如怎樣進行批評
與自我批評？如何學習，工作之類等。

「工人生活」版是多廣大讀者所歡
迎的，我以為假如能在這以外增加一版
反映學生生活的文章是很好的。

關於「婦女講座」，我希望每期都
能有，談論的問題最好能很好的聯繫到
實際問題。

還有在第二期的「時代報」我們發
現了不少的錯字，希望以後能避免。
如果可能的話，最好時代報能再增
加篇幅。

·旭陽·

我對於「時代報」有下以數點希望
：(一)望時代報腳踏實地，站穩立場
。(二)喊出人民所要喊之呼聲。(三)
(三)多撰些理論性之文章，適應讀者之需
求(四)當遇有重要的事件，主要指教
育等問題，這時候，應提出供讀者討論

或研究之。(五)譴責一切罪惡之暴行
。(六)望「時代報」能出版叢書，補
助當前良好書籍的缺乏。

·程愛明·

我對貴報的意見有如下數點：

(一)應該堅持嚴肅的撰稿態度。

(二)「國際瞭望」及「短評」，儘可
能做到淺白易懂。

(三)「社評」和一些專論有純粹堆積
資料之嫌。

(四)增加有思想性的「地方遊記」一
欄，幫助讀者瞭解馬來亞內地社
會生活，史地常識或自然狀況。

(五)提倡配合時局發展的政治性小詩
以及諷刺漫畫。

(六)派遣貴報記者訪問當地著名團體
和個人，報導他們的生活和工作
情形。最好能每期登載一篇。

編者按：讀者們對「時代報」所
提出的批評與建議，我們將加以慎重研
討，研討結果，容後發表。

小啓：

最近文化界正在醞釀組織「
藝術總會」，這是值得我們重視
的事，因此，下期「大家談」題
目特定爲「我對組織藝術總會的
意見」，希望讀者們踴躍來稿。

今後凡投稿「大家談」一欄
者，請注意以下諸點：(一)來
稿請勿超過一千字；(二)來稿
請於「時代報」出版後十天內投
寄本報「讀者信箱編輯部」。

工人應該不應該參加工會？



李阿成君：

你底來信在上月下旬就收到了，我覺得你所提出的問題，的確是不容忽視的，因為它不僅是工人的切身問題，而且關係着整個工運發展的前途。

你說你是個年青工人，對於一切社會問題不能很清楚的認識，特別是關係自己的切身問題，更感彷徨棘手，一方面又恐怕曾迷惑於一些有企圖份子的宣傳毀謗，于是你提出這個問題：「工人是否應該加入工會？」

我相信這問題不僅是你欲明瞭的，同時是許多有所顧慮的工友亟待解決的問題。

我們知道，工人是構成整個社會的重要份子，他們對廣大人民有偉大的貢獻，因此，在一個民主的國度里，工人的地位是被重視的，他們普遍地受到人民的愛戴和國家的尊重；然而，讓我們反觀在此時此地的工人們的處境是怎樣呢？在這里，工人的地位是被認為低微的，他們流汗，辛勤地工作，勞動的果實却不屬於他們，換來的是吃不飽，餓不死的生活，如果有家庭負擔的更是苦不堪言！還有他們的人權完全得不到保障，一切結社，言論等自由都受到壓制，倘有種種對工人不利的措施，這些使到工人不能再沉默了，他們不約而同地緊緊團結在一起，為着爭取共同利益，人權保障，他們為實現一個偉大的願望——組織自己的工會，為提高工人的生活待遇和人權而奮鬥。

所以我們可以看出工人組織工會純粹是為了爭取切身利益，而工會是領導工人作合理的爭取。

然而，很不幸的，目前却有一部份別有居心者正極力打擊工運，他們組織了所謂「黃色工會」，這「工會」並不是為工人利益設想的，而是想借「工會」的名譽來破壞工人利益，打擊真正為工人利益奮鬥的工會威信；很明顯的，一部份認識不清的工友就由于受了「別有居心」者的宣傳而被利用了。

由此觀之我們可以下個結論：工人不應該放棄加入工會的權利，但在加入之前，應慎重地識別那個工會是不是真正代表工人，領導工人爭取切身利益的組織。

認清正確的目標後，應毫不猶疑地加入自己的隊伍！

簡覆

綺珍女士：

讀了你的來信，使人感到有點好笑。

妳說，妳有一位同學B君，不幸患病，愈後却變成殘廢。妳因而想和他絕交，但自己又遲疑不決，因此來信詢問，要求編者解答：究竟應該不應該再和他做朋友？

因為，妳所提的問題，並不難解答，因此，編者不擬多說。在這里，編者可以肯定地這樣答覆妳：妳仍舊可以和他來往，一點也不應存有羞恥的觀念。因為，殘廢者也是人，只要他不是出賣靈魂者，任何一個人都不應該因他殘廢而和他斷絕交往。

代郵

破竹君：你對「時代報」這樣的熱愛，我們非常感激。但是，你說願為「時代報」義務服務，並沒有指明是那部門，所以，未便答覆，尙希再度賜函，加以說明，謝謝。

陳川強君：你的建議——要求「時代報」增設「生活漫步」一欄——，將於下期「編者的話」里回答，所以，編者不擬專函奉達，請諒！

保榮君：因篇幅關係，所提問題，容後答覆，尙希察諒！

尤田君：閱報後，請至本社一觀。

稿約

(一) 本報歡迎下列稿件：政評，報導，各國風土誌，科學知識，青年修養以及各種文學作品，如小說，詩歌，戲劇，散文，雜文，小品，寓言，童話及其他文藝論文，作家、作品介紹，木刻，漫畫，歌曲，翻譯作品（須附原文或原作者姓名）等。

(二) 一切來稿，須用稿紙書寫清楚。

(三) 編者對來稿有刪改權，如不願被刪改請於稿末聲明。

(四) 來稿如欲退還，須附足郵資。

(五) 作品一經發表後，當奉上海薄酬。

(六) 請於稿末寫明真實姓名及詳細通訊處，發表時之筆名則聽便。

(七) 來稿請逕寄：星洲沈氏大道一二號B，時代出版社。

112-B, SIM'S AVENUE
SINGAPORE 14

時代報半月刊

第四期

一九五五年十一月十五日出版

出版兼發行：時代出版社
零售：每本二角
112-B SIM'S AVENUE
SINGAPORE 14

訂閱：全年廿四期四元八角
半年十二期二元四角
(非英屬地郵資另加)
承印：宏藝印務公司



藝術總會必須成立

新引

星馬這塊終年遭殃的文化沙漠，祖先們播下來的種子，已逐漸萌芽了。然而却遭受到不合理的種種迫害，致使我們的民族文化，不能很好地茁長起來。

在這沸騰，激變的時代中，文化界與藝術界是站在反映現實，領導社會前進的重要崗位之一，但是藝術工作者，却在徬徨和摸索中工作，藝術工作者人權無保障，優秀能幹的人却不願挺身而出；就是現存的罷，也尋不到一條應走的道路來，以致形成了漫無目標的單槍匹馬地分散進行各自的工作，因現下不能把當前廣大羣衆所迫切要求的反映出來。

幾年來，雖經過數次反黃色運動，黃色文化才稍微退縮，但是在健康文藝受到種種壓抑，而黃色文化却得到庇護的今天，我們反黃工作是不能停止的，我們必須更進一步和它們作尖銳英勇的搏鬥，如此我們的民族文化陣地，才不致被黃色文化取而代之。

事實已給我們很明顯的證明，在六年前的今天，星馬會經出現幾班所謂「藝術」劇團之類的東西，在演出期間，一般無知觀衆，都抱着先睹爲快的情緒，爭先恐後地在危窺身心的黃色藝術下陶醉，從此，黃色文化更瀰漫了整個星馬。讓我們再看看這兩年來，文壇以及藝壇的情況：由於反黃運動的結果，一般羣衆已逐漸覺悟。從今年藝術會，戲劇場，李豪合唱團等團體的先後演出，都得到優良的成績和社會人士的好評，就是一個很好的證明；文藝界的蓬勃發展，並已發出了維護民族文化呼聲。出版界接二連三的出现，有的甚至在困難條件下，作堅苦的搏鬥，由此看來，我們是沒有理由不說，在這文化沙漠上的民族文化的種子，到現在已是萌芽而逐漸地茁壯起來了。

然而，這只不過是萌芽而已，她的長大必須經過無數文藝工作者的通力合作辛勤的灌溉和施肥。但令人惋惜的是：直到現在文化界和藝術界的工作者，還很散漫，沒有很好的

制訂一個正確的工作方針，來栽培這塊剛萌芽的良田，這是多麼危險的一回事呀！因此我們迫切須要一個「藝術總會」來領導和指導我們這般搞文藝的人士。

有了一個健全的「藝術總會」也就是說我們的民族文化，有了一個鞏固的堡壘。所有的文化和藝術工作者，都能匯合在這堡壘中。大家就有了共同的目的，集中我們的火力，對準那危害大衆的黃色文化給予強有力的打擊，而我們健康的文化和藝術，才能永恆的在星馬開出燦爛的花來。

在這民族雜居的星馬 由於各族的文化生活習慣不同，在感情上就不免起了隔膜，但正朝向獨立邁進的國土裏，是不能容許有此種現象存在的，因此我們的「藝術總會」就顯得更迫切和需要。在「藝術」領導之下能促進各國的文化交流，如派遣代表到世界各國觀光，吸收各國文化的優點和經驗，以便充實自己；團結在一「藝術」會的週圍，還可以解決文化界，藝術界和出版界在當前所面對的困難，在必要時，至少可以給予一臂有力的支持。

既然「藝術」是這麼的重要，我們爲甚麼不將它好好的組織起來，這問題明顯地可以認識到這是客觀環境的限制加以某些文藝工作者猶豫不前的因素所造成。然而，事在人爲，自從藝術會在開檢討大會時全星七十餘文化團體提出組織藝術總會，並當場推選五文化團體負責處理此事，十一月六日，醞釀已久的「藝術總會」又在藝術研究會週年紀念大會上重提此事，並得到當天出席的文化界，工界以及社會名流等一致的支持。據說：五負責團體已發信予各文化團體，於十一月廿日召開第二次的文化界座談會，討論籌組「藝術」事。由此觀之，成立「藝術」的時機是成熟的；在此集體力量支持之下，也沒有任何理由，和力量能阻止它的成立。雖然「藝術」博得社會人士的響應和支持，但是健康文化和藝術遭受種種不合理的壓制時，毫無疑問，擺在我們面前的是一項艱巨的工作。在此，呼籲各階層人士，團體、關注和支持「藝術」。

本報啟事

本報為報導各地消息，廣泛徵求通訊員。舉凡有關學生，工友，文化界，農民之動態和特寫等，皆受歡迎，來稿請寄本報報導欄收。

藝術研究會成立誌慶

藝術導師

時代報社賀

火炬牌牧童笛

廣州市華英樂器廠出品
音樂工作者梁得靈監製

音調標準
不同凡响

商標 火炬
註冊地當在已標商
冒假庶別辨意
司公易質大建：理代總
樓二號七一一街拾連布洲星
九六一二：箱信